

# PORTABASE™

➤ Guía de ensamblaje y funcionamiento

# > Contenido

<b>Funcionamiento correcto</b>	<b>4</b>	<b>ATEX</b>	<b>20</b>
Usado previsto		ATEX	
Inspección antes del funcionamiento inicial		Clasificación [Zona 2]	
Inspección antes de comenzar el trabajo		Formación de chispas	
Capacidad máxima		Electricidad estática	
Rango de temperatura		Inspección, mantenimiento y reparación	
Notas para el funcionamiento correcto			
Advertencia		<b>Instrucciones de ensamblaje</b>	<b>22</b>
Rotación permitida			
<b>Aplicaciones de protección de caídas</b>	<b>9</b>	<b>Variantes &amp; Opciones</b>	<b>32</b>
Protección de caídas			
Notas adicionales para el funcionamiento correcto		<b>Dimensiones</b>	<b>33</b>
Advertencia			
IRATA		<b>Calidad y seguridad</b>	<b>36</b>
<b>Inspección y mantenimiento</b>	<b>18</b>	Regulaciones, normas y directivas	
Inspecciones regulares		Acreditaciones	
Mantenimiento y reparación		Conformité Européenne [CE] y UK Conformity Assessed [UKCA]	
Almacenamiento y transporte		Pruebas	
		Idioma	
		DPI del producto	
		<b>Etiquetado de productos</b>	<b>38</b>
		<b>Registro de inspección</b>	<b>42</b>

# Ligero. Portátil. **Seguro.**

Lea atentamente las siguientes instrucciones y notas de orientación antes de utilizar o manejar el sistema.

Contienen información importante sobre cómo manejar y utilizar el sistema de manera segura y eficiente, evitando el peligro, reduciendo los costos de reparación y el tiempo de inactividad, y aumentando la fiabilidad y la vida útil del sistema.

Se refieren a los siguientes aspectos):

- Funcionamiento, incluida la preparación, la solución de problemas durante el funcionamiento y la limpieza
- Mantenimiento, inspección y reparación
- Transporte

Es responsabilidad del usuario final adherirse a las normas y legislación de salud y seguridad y prevención de accidentes vigentes en sus respectivos países y en cualquier región en la que se utilice el sistema. También es necesario contar con un plan de rescate en caso de una emergencia que pudiera ocurrir durante el trabajo. Este documento debería formar parte de la evaluación de riesgos y declaración de método que se requiere para cada levantamiento.

# ► Funcionamiento correcto

## Uso previsto

Este producto está diseñado, probado y destinado a ser utilizado para el levantamiento de materiales, el levantamiento de personal, trabajos de acceso con cuerdas o para proporcionar un anclaje de seguridad para la prevención de caídas como parte de un sistema de protección personal de caídas (PFAS). El uso de nuestros productos para estas aplicaciones múltiples es coherente con el diseño de los productos, sin perjuicio de las inspecciones previas al usuario y las inspecciones obligatorias por parte de una persona competente o calificada, determinadas por las regulaciones locales.

Este producto forma parte de un sistema de levantamiento, la otra parte es un brazo de grúa de REID Lifting. Antes de usar el equipo, deben leerse las guías de ensamblaje y de funcionamiento.

**Levantamiento de materiales:** Cada producto estará marcado con un límite de carga de trabajo (WLL). El WLL está previsto específicamente como un límite máximo para el levantamiento de productos, materiales y equipos e incluye factores de seguridad. Cuando se utilizan grúas pórtico, debido a la intercambiabilidad de los marcos A y los brazos pescante para adaptarse a las necesidades de los clientes, el elemento de menor calificación de la grúa pórtico siempre tiene precedencia. Los marcos A están marcados independientemente con un WLL para mayor seguridad.

**Levantamiento de personal:** Para el levantamiento de personal REID Lifting reducirá el WLL a la mitad, aumentando así el factor de seguridad del producto. En cuanto al levantamiento de productos, materiales y equipos, el elemento de menor calificación de la grúa pórtico siempre tiene precedencia. El equipo asociado utilizado para el levantamiento de personal debe ser clasificado en consecuencia. Es responsabilidad de los empleadores asegurarse de que así sea. Por ejemplo, un cabrestante debe estar clasificado para el personal determinado y, cuando sea necesario, cumplir con las normas y regulaciones aplicables para el país de uso.

**Anclaje de protección de caídas:** En la mayoría de los casos (siempre que el etiquetado y las instrucciones de uso de los productos específicos así lo confirmen) los productos de REID Lifting se prueban y cumplen los requisitos de las normas y regulaciones de protección de caídas, incluidas la EN795:2012 y el ICOP de IRATA, como se indica en nuestras instrucciones de uso. El WLL del brazo pescante no tiene relevancia para las normas y requisitos de protección de caídas y el usuario debe consultar las secciones específicas de las instrucciones de uso, para obtener información detallada. Por ejemplo, la norma EN795 exige que los anclajes que forman parte de un sistema de protección personal de caídas sean capaces de soportar una carga estática mínima de 12kN para un solo usuario y 1kN más para cada usuario adicional. IRATA requiere una carga estática de 15kN y más

recientemente BS8610:2017 (solo en el Reino Unido) una carga estática mínima de 21kN para 2 usuarios. Además, los sistemas de protección de caídas deben pasar una serie de pruebas dinámicas de rendimiento. Los productos de REID Lifting estarán marcados, cuando corresponda, con la clasificación de protección de caídas. Los factores de seguridad serán superiores a los del levantamiento y las fuerzas se verán limitadas por el uso de equipos de protección personal de caídas, incluidos dispositivos de limitación de la carga, como los amortiguadores o las cuerdas de salvamento auto-retráctiles que reducen las fuerzas de impacto, por lo general a un máximo de 6kN por usuario, como exige la ley.

Nota: algunas jurisdicciones pueden no permitir que se utilice el mismo equipo para el levantamiento de materiales y como componente de un PFAS. Algunos empleadores también pueden preferir mantener ese equipo claramente separado. Si este es el caso, recomendamos que el equipo se etiquete de acuerdo con ello. Compruebe las regulaciones locales antes de poner el equipo en uso y designe en consecuencia.

Se espera que todos los usuarios de este producto tengan las capacidades médicas y físicas necesarias, estén plenamente capacitados y sean competentes en su ensamblaje y uso seguros. Recordamos a los usuarios la necesidad de asegurar que los trabajos se planifiquen adecuadamente, que se realicen evaluaciones de riesgos y que, cuando

sea necesario, se faciliten declaraciones sobre los métodos para llevar a cabo los trabajos.

Cuando sea necesario, el propietario/usuario del equipo deberá asegurarse de que se ha consultado a una persona calificada con respecto a la necesidad de validación estructural, por ejemplo (pero sin limitarse a ello): el cálculo de las cargas impuestas para la seguridad de las estructuras del suelo, el piso o el techo durante las operaciones de levantamiento.

### Inspección antes del funcionamiento inicial

Cada producto debe ser inspeccionado antes de su funcionamiento inicial por una persona competente para garantizar que la estructura es segura y que no ha sido dañada por un ensamblaje, transporte o almacenamiento incorrectos.

### Inspección antes de comenzar el trabajo

Antes de comenzar el trabajo, se debe verificar el ensamblaje del producto y todos los componentes que soportan la carga para detectar defectos visuales según la lista de inspección de la página 16.

### Capacidad máxima

**Levantamiento de materiales:** Este producto está diseñado para levantar y bajar cargas hasta su capacidad noMin.al. No exceda la capacidad indicada en el sistema.

**Levantamiento de personal:** Al levantar personas, el límite de carga total se reduce a la mitad para proporcionar un mayor factor de seguridad. También hay que tener en cuenta la capacidad máxima permitida por el cabestrante/accesorio de personal utilizado junto con el producto.

Sírvase consultar las tablas para obtener información sobre las capacidades y las cantidades necesarias de contrapeso. Las capacidades y el contrapeso indicados en las tablas se aplican solamente a los sistemas de rango estándar. Si no está seguro del sistema, consulte la información de las etiquetas de serie en la página 31 o consulte a su proveedor.

### Rango de temperatura

Este producto puede funcionar en temperaturas ambiente secas entre -20°C y +55°C (-4°F y 131°F). Consulte a su proveedor en caso de condiciones de trabajo extremas. Si se usan en condiciones de humedad y bajo cero, las características de los dispositivos de protección de caídas pueden cambiar.

Capacidad máxima de la PORTABASE® [kg]					
Radio máximo		800mm		1000mm	
Código de la pieza	Descripción	Levantamiento de materiales	Levantamiento de personal	Levantamiento de materiales	Levantamiento de personal
PBHB00001	Base en H	600kg	300kg	x	x
PBCB00001	Contrapeso	600kg	300kg	500kg	250kg
PBCB00003	Enganche del remolque de contrapeso	450kg	225kg	360kg	180kg

Para las aplicaciones de protección de caídas, véase la página 9.

# ► Funcionamiento correcto

Contrapeso necesario para levantar la carga [kg] [solo levantamiento de materiales y personal]												
WLL	Materiales	100kg	150kg	200kg	250kg	300kg	350kg	400kg	450kg	500kg	550kg	600kg
	Personal	50kg	75kg	100kg	125kg	150kg	175kg	200kg	225kg	250kg	275kg	300kg

## Peso mínimo requerido

Radio	800mm	80kg	120kg	160kg	200kg	240kg	280kg	320kg	360kg	420kg	460kg	500kg
	900mm	100kg	140kg	180kg	240kg	280kg	320kg	360kg	420kg	460kg	500kg	x
	1000mm	100kg	160kg	200kg	260kg	300kg	360kg	410kg	460kg	520kg	x	x

## Notas para el funcionamiento correcto

- Lea junto con las instrucciones de uso de su brazo de grúa de REID Lifting elegido.
- Recomendamos el uso de dispositivos de detección de carga o de protección contra sobrecargas en todos los dispositivos de levantamiento.
- En la evaluación de riesgos y declaración de método se deben considerar todos los factores que puedan suponer una carga adicional para el sistema durante las operaciones de levantamiento.
- Para todas las aplicaciones deben utilizarse cabrestantes, polipastos y placas de soporte adecuados y con la clasificación apropiada.
- Tenga cuidado al transportar y almacenar el sistema para evitar daños.
- Realice el ensamblaje solo según las instrucciones

(asegúrese de que todos los pernos y pasadores estén presentes y ajustados correctamente según las instrucciones).

- Recomendamos que se use el EPP apropiado al usar el equipo.
- Conecte el polipasto solo al punto de levantamiento dedicado, asegurándose de que esté conectado de manera que no exponga al usuario a peligro por el polipasto, la cadena o la carga.
- No permita que la carga se balancee.
- Para evitar el tirón lateral, la bajada y el levantamiento solo deben realizarse cuando la cadena de carga forma una línea recta y vertical entre la carga y el punto de unión de levantamiento.
- Use este producto solamente cuando todos los pies niveladores se hayan desplegado y nivelado.



- Asegúrese de que el sector central esté nivelado antes de insertar el brazo de grúa.
- Las ruedas de la base son solo para posicionamiento y no se deben cargar durante el funcionamiento.\*
- Asegúrese siempre de que el contenedor esté acoplado y asegurado a la cola de la base antes de efectuar cualquier levantamiento.\*
- Asegúrese siempre de que la cantidad correcta de pesas esté en el contenedor de contrapeso antes de efectuar cualquier levantamiento.\*

\* Solo aplicable al sistema de contrapesos.

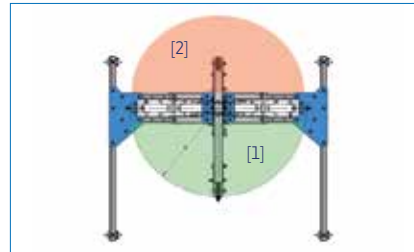
## Advertencia

- El equipo no debe utilizarse fuera de sus limitaciones, o para cualquier otro propósito que no sea aquel para el que está destinado.
- No levante ni transporte cargas mientras el personal permanezca en la zona de peligro.
- No permita que el personal pase por debajo de una carga suspendida.
- Nunca deje una carga suspendida desatendida.
- Sea consciente de los peligros al configurar/plegar, como atraparse los dedos en las piezas giratorias.
- Sea consciente de las condiciones climáticas adversas, como vientos fuertes o racheados que podrían imponer cargas horizontales adicionales y afectar a la estabilidad de la estructura. No lo utilice si el clima afecta el levantamiento y desmonte el sistema o sujételo a una estructura rígida para asegurarse de que no pueda volcarse.
- No permita que la carga golpee el sistema.
- Bajo ninguna circunstancia se debe mover el producto bajo carga.
- No levante una carga fuera del radio de funcionamiento permitido (consulte las figuras A y B).
- Bajo ninguna circunstancia retire cualquiera de las pesas del contenedor durante un levantamiento.\*

\* Solo aplicable al sistema de contrapesos.

## Rotación permitida

**Base en H:** El radio de funcionamiento de la Base en H está dentro de la parte interior de las patas de la base a 90°, para el levantamiento de materiales, personal y protección de caídas. Cuando se carga, el brazo de grúa no se debe rotar fuera del área indicada en la imagen a continuación. La imagen y la tabla a continuación indican el radio de funcionamiento de la Base en H.

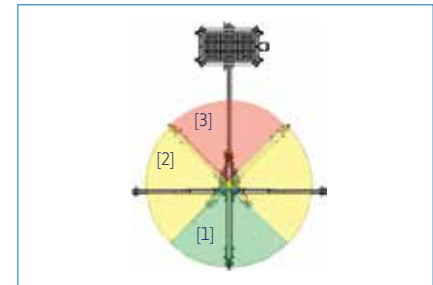


PORTABASE® Base en H			
Area	Levantamiento de materiales	Levantamiento de personal	Protección de caídas
Área verde [1]	✓	✓	✓
Área roja [2]	x	x	x

**Contrapeso:** El área de funcionamiento permitida para la base de contrapeso depende de la aplicación en la que se utilice. Para el levantamiento de materiales y personal, el área de rotación permitida es de 270°.

Para aplicaciones de protección de caídas el área de trabajo permitida es de 45° a cada lado del centro de la base.

Dependiendo de la aplicación, el brazo de grúa no se debe rotar fuera de las áreas indicadas en la imagen a continuación. En la imagen y la tabla a continuación se indica el radio de funcionamiento del contrapeso.



PORTABASE® Contrapeso			
Area	Levantamiento de materiales	Levantamiento de personal	Protección de caídas
Área verde [1]	✓	✓	✓
Área amarilla [2]	✓	✓	x
Área roja [3]	x	x	x

# ► Funcionamiento correcto

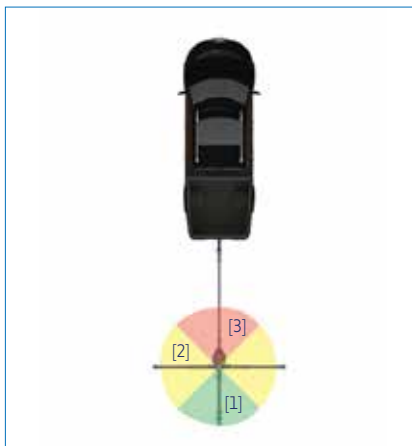
**Enganche del remolque de contrapeso:** El área de funcionamiento permitida para el Enganche del remolque de contrapeso depende de la aplicación en la que se utilice. Para la elevación de mercancías y personas, el área de rotación permitida es de 270°.

Para aplicaciones de detención de caídas, el área de trabajo permitida es de 45° a cada lado desde el centro de la base.

Dependiendo de la aplicación, el pescante no debe girar fuera de las áreas indicadas en la imagen de la derecha. La imagen y la tabla indican el radio de acción para el Enganche del remolque de contrapeso.

Al utilizar el Enganche del remolque de contrapeso se debe tener en cuenta lo siguiente:

- Cuando utilice el Enganche del remolque de contrapeso asegúrese de que el sistema ha sido nivelado y que el enganche de bola está completamente acoplado y asegurado.
- Asegúrese de que el vehículo dispone de un enganche de remolque de bola de 2" homologado en Europa y que puede soportar una carga mínima de 612kg [6kN].
- El vehículo debe pesar un mínimo de 2000 kg.



PORTABASE® Enganche del remolque de contrapeso			
Área	Levantamiento de materiales	Levantamiento de personal	Protección de caídas
Área verde [1]	✓	✓	✓
Área amarilla [2]	✓	✓	x
Área roja [3]	x	x	x

## Orientación permitida

Enganche del remolque de contrapeso: El enganche del remolque

El enganche puede colocarse paralelo o perpendicular a la parte trasera del vehículo.

Vea a continuación imágenes de ejemplo de cómo fijar el Enganche de remolque al vehículo.

\*Nota: Esto sólo es aplicable con la variante PORTABASE® Enganche del remolque de contrapeso.



**Paralelo**



**Perpendicular**



## Protección de caídas

**Esta sección no debe ser leída de forma aislada de todas las demás secciones de este manual. Lea todo el manual antes de usar este producto.**

Protección de caídas: Este producto ha sido probado y cumple con los requisitos de la norma EN795:2012 Equipo de protección personal de caídas - Dispositivos de anclaje, sujeto a la configuración del producto y el brazo de grúa que se utilice.

Cuando se utiliza para la protección de caídas, el operador debe utilizar un arnés corporal y un amortiguador que cumpla con las normas y regulaciones nacionales pertinentes y que limite la fuerza máxima permitida (f.m.p.) a 6kN.

Cada levantamiento de personal debe ser planificado apropiadamente, y todas las pesas deben ser claramente conocidas junto con el WLL y las restricciones de todos los componentes del sistema personal de protección de caídas.

Las capacidades indicadas en el cuadro siguiente se aplican únicamente a los sistemas de alcance estándar. Si no está seguro de su sistema, consulte las etiquetas de serie, la información rellena en la página 31 o consulte a su proveedor. Existen versiones personalizadas del sistema adaptadas a las necesidades específicas de levantamiento. Estas versiones están designadas con una letra "C" al final del número de producto en la etiqueta de serie adherida a cada producto.

Radio del brazo de grúa	Contrapeso requerido [kg]
	EN795
800mm	360kg
1000mm	360kg



El sistema no es apto para aplicaciones de protección de caídas.



x1

El sistema es apto para aplicaciones de protección de caídas. Especifique el número de usuarios. Peso máximo: 150 kg.

## Notas adicionales para el funcionamiento correcto y advertencias

- Realice siempre comprobaciones previas al uso antes de utilizar este equipo. Se aconseja utilizar un sistema de compañerismo y la inspección debe ser realizada por una persona competente.
- Nunca se aleje de la huella del producto o se mueva fuera de las zonas seguras designadas mientras esté conectado al mismo donde haya riesgo de caída.
- Al utilizar la grúa pórtico como anclaje de protección de caídas, asegúrese de que haya un espacio adecuado de caída cuando trabaje en altura. Una persona competente debería calcularlo, teniendo en cuenta todos los componentes del sistema personal de protección de caídas.
- Considere siempre los efectos potenciales de bordes afilados, reactivos químicos, conductividad eléctrica, corte, abrasión, exposición climática sobre todos los componentes del sistema de protección de caídas y el efecto de las fuerzas de compensación como resultado de caídas de péndulo.
- Asegúrese de que la estructura en la que se monta el producto sea lo suficientemente horizontal como para que quede nivelada (verifique el indicador de burbuja) después de ajustar los pies.

# ➤ Aplicación de protección de caídas

- Si el producto ha sido sometido a una protección de caídas o a una fuerza de impacto, debe retirarse inmediatamente del servicio.
- El sustrato de la estructura sobre la que se coloca el producto debe ser capaz de soportar las cargas especificadas para el dispositivo en todas las orientaciones permitidas, incluido un factor de seguridad de al menos 2.
- Nunca exceda el número de usuarios permitidos.
- No ajuste nunca el producto mientras una persona esté acoplada al mismo.
- Utilice únicamente los puntos de anclaje designados para la fijación de los dispositivos de protección de caídas.
- Asegúrese de que todos los componentes del sistema de protección de caídas que se utilizan sean compatibles y cumplan con los requisitos de las normas aplicables.
- Cuando utilice este producto, asegúrese de que exista un plan de rescate antes de comenzar el trabajo y de que los usuarios estén capacitados para la correcta ejecución del plan y tengan a mano todo el equipo de rescate necesario.
- Cuando lo exija la reglamentación, cada instalación debe ser aprobada por una persona calificada.
- Siempre use el EPP adecuado al instalar, configurar, desmontar y usar este equipo.
- El uso indebido de este producto podría provocar lesiones graves o la muerte.

## Advertencia

- Para las aplicaciones de protección de caídas, el peso máximo del usuario es de 150 kg o el peso permitido por el equipo de menor calificación en el sistema de protección de caídas
- Asegúrese de haber leído y comprendido las tablas de fuerza máxima para cada punto de anclaje en el brazo de grúa correspondiente seleccionado para ser usado con la Porta Base. Esto varía (se reduce) a medida que el radio del brazo de grúa aumenta.
- Cuando lo use para protección de caídas, solo use un dispositivo de protección de caídas con cada polea/roldana y asegúrese de que nunca se crucen entre sí.
- Cuando utilice el producto junto con productos de protección de caídas de otros fabricantes, asegúrese de haber leído las instrucciones de uso de dichos productos para garantizar su idoneidad y cualquier restricción de uso. Solo use soportes aprobados para la conexión de cabestrantes y cuerdas de salvamento auto-retráctiles.

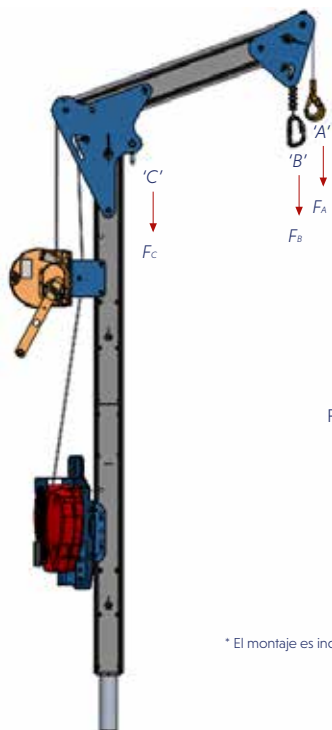
- Es esencial para la seguridad que el producto sea retirado de su uso inmediatamente y que no se vuelva a utilizar hasta que una persona competente confirme por escrito:

1. cualquier duda que surja sobre su condición de uso seguro o;
2. que se ha utilizado para detener una caída;
3. que se ha utilizado para cualquier otro propósito, que no sea como componente de un sistema de protección personal de caídas.

## IRATA [Asociación Comercial Internacional de Acceso por Cuerda]

Este producto es adecuado para el acceso por cuerda y se ha probado con una carga estática de 15kN según los requisitos de prueba del código internacional de prácticas (ICOP) de la IRATA.

PORTX® DAVIT



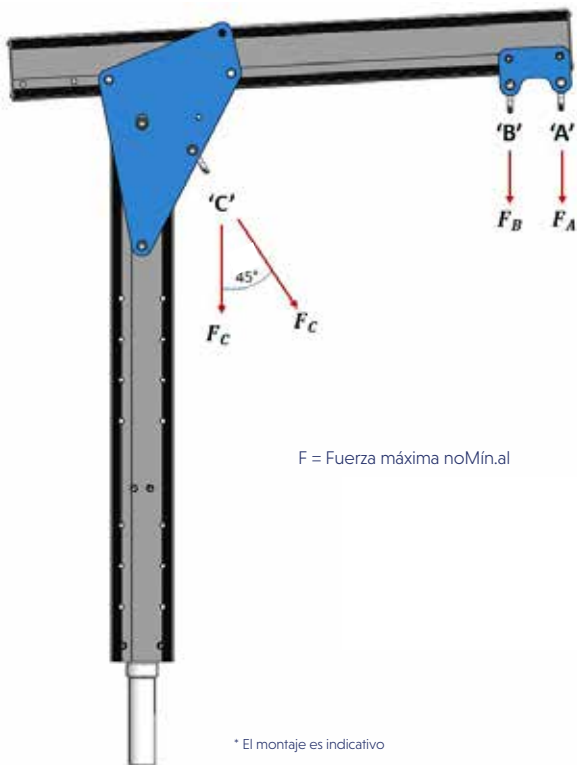
F = Fuerza máxima noMín.al

\* El montaje es indicativo

PORTX® DAVIT				
INFORMACIÓN DEL PFAS	Radio del brazo de grúa	Punto de anclaje 'A'	Punto de anclaje 'B'	Punto de anclaje 'C'
Base en H	800 mm	12 kN	12 kN	22.2 kN
Contrapeso	800 mm	12 kN	12 kN	22.2 kN
Eganche del remolque	800 mm	12 kN	12 kN	22.2 kN
Base fija	800 mm	12 kN	12 kN	22.2 kN

# ➤ Aplicación de protección de caídas

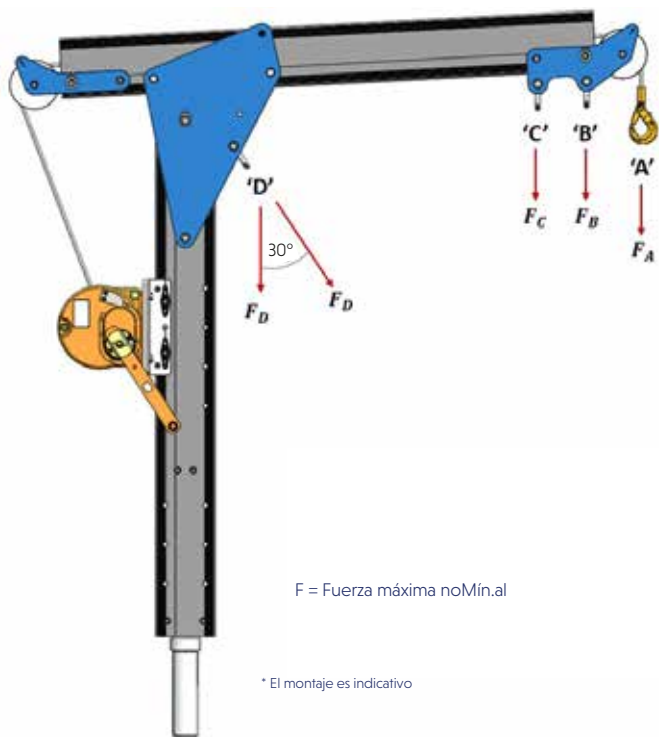
## TDAVIT® Tipo S



\* El montaje es indicativo

TDAVIT® Tipo S				
INFORMACIÓN DEL PFAS	Radio del brazo de grúa	Punto de anclaje 'A'	Punto de anclaje 'B'	Punto de anclaje 'C'
Base en H	800 mm	22.2 kN	22.2 kN	22.2 kN
Contrapeso				
Base fija	< 1000 mm	16 kN	16 kN	22.2 kN
Contrapeso				
Enganche del remolque				
Base fija	< 1200 mm	16 kN	16 kN	22.2 kN
Base fija	< 1600 mm	15 kN	15 kN	22.2 kN

TDAVIT® Tipo W



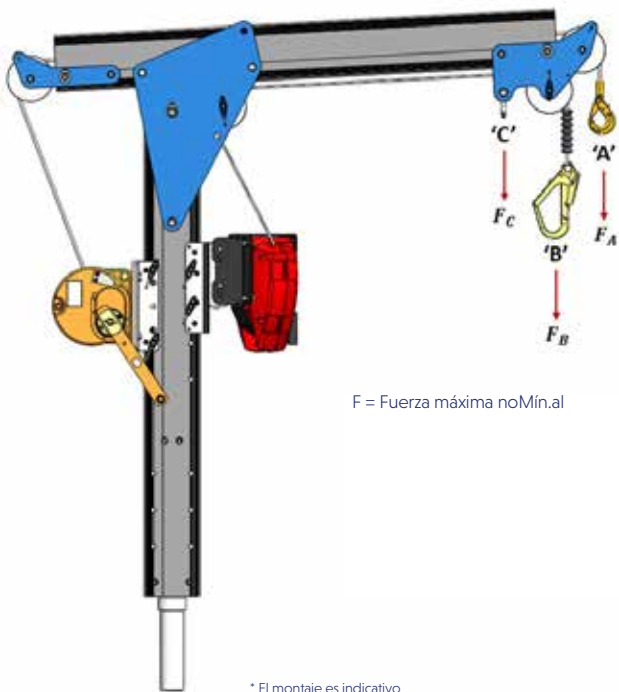
F = Fuerza máxima noMín.al

\* El montaje es indicativo

TDAVIT® Tipo W					
INFORMACIÓN DEL PFAS	Radio del brazo de grúa	Punto de anclaje 'A'	Punto de anclaje 'B'	Punto de anclaje 'C'	Punto de anclaje 'D'
Base en H	800 mm	22.2 kN	22.2 kN	22.2 kN	22.2 kN
Contrapeso					
Base fija					
Contrapeso	< 1000 mm	16 kN	16 kN	16 kN	22.2 kN
Base fija					
Enganche del remolque					
Base fija	< 1200 mm	16 kN	16 kN	16 kN	22.2 kN
Base fija	< 1600 mm	15 kN	15 kN	15 kN	22.2 kN

# ➤ Aplicación de protección de caídas

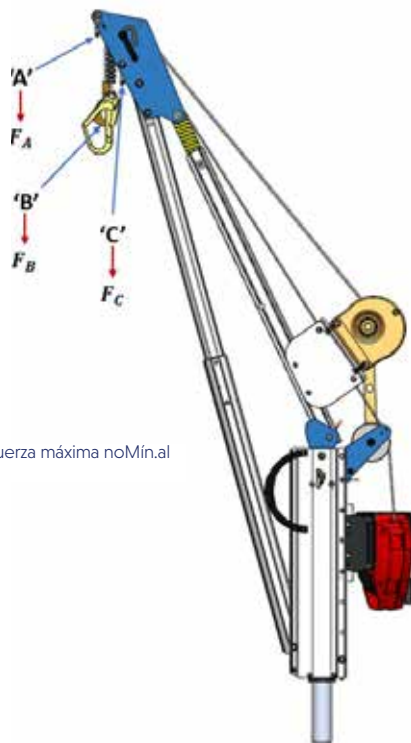
## TDAVIT® Cabrestante doble



\* El montaje es indicativo

TDAVIT® Cabrestante doble				
INFORMACIÓN DEL PFAS	Radio del brazo de grúa	Punto de anclaje 'A'	Punto de anclaje 'B'	Punto de anclaje 'C'
Base en H	800 mm	22.2 kN	22.2 kN	22.2 kN
Contrapeso				
Base fija				
Contrapeso	< 1000 mm	16 kN	16 kN	16 kN
Base fija				
Enganche del remolque				
Base fija	< 1200 mm	16 kN	16 kN	16 kN
Base fija	< 1600 mm	15 kN	15 kN	15 kN

PORTADAVIT QUANTUM® Radio Reducido



F = Fuerza máxima noMín.al

\* El montaje es indicativo

PORTADAVIT QUANTUM® Radio Reducido [PDORW]				
INFORMACIÓN DEL PFAS	Radio del brazo de grúa	Punto de anclaje 'A'	Punto de anclaje 'B'	Punto de anclaje 'C'
Base en H	800 mm	16 kN	16 kN	16 kN
Contrapeso	800 mm	16 kN	16 kN	16 kN
Eganche del remolque	800 mm	16 kN	16 kN	16 kN
Base fija	800 mm	16 kN	16 kN	16 kN

# ➤ Inspección y mantenimiento

La información que figura a continuación se basa en las recomendaciones de REID Lifting y no exime al usuario de la responsabilidad de cumplir las regulaciones y normas pertinentes que son válidas en los respectivos países y regiones donde se utiliza el sistema.

Antes de su uso, el producto debe ser inspeccionado para detectar defectos visuales utilizando la siguiente lista de verificación:

- Asegúrese de que todas las soldaduras del sector central estén libres de grietas o defectos.
- Asegúrese de que los pies niveladores no muestren ningún signo de deformación, corrosión o daño.
- Asegúrese de que todos los pasadores de ajuste no estén distorsionados o dañados. Todos los pasadores deberán estar totalmente encajados antes de usar el producto.
- Asegúrese de que todos los pernos estén correctamente apretados y libres de corrosión excesiva.
- Asegúrese de que todas las secciones de la pata estén libres de abolladuras.
- Asegúrese de que el contenedor de pesas retiene todas las pesas.\*
- Asegúrese de que el contenedor de pesas esté completamente acoplado a la cola antes de efectuar cualquier levantamiento.
- Asegúrese de que el perno universal del brazo de grúa esté completamente acoplado al sector central antes de aplicar una carga.
- Revise el brazo de grúa de acuerdo con su correspondiente Guía de ensamblaje y funcionamiento.

\*Solo aplicable al sistema de contrapesos.

Las inspecciones son instigadas por el usuario; la lista anterior cubre los principales componentes de este producto, cualquier accesorio y componentes de terceros deben ser inspeccionados siguiendo las instrucciones correspondientes.



## Inspecciones regulares

Para garantizar que el marco del producto permanezca en condiciones de funcionamiento seguro debe ser inspeccionado regularmente por una persona competente o calificada. Recomendamos que se realicen inspecciones cada 6 meses para el levantamiento de personal y cada 12 meses para el levantamiento de materiales solamente, a menos que las condiciones de trabajo o un perfil de uso adversos dicten períodos más cortos. Los componentes del marco del sistema deben ser revisados para detectar daños, desgaste, corrosión u otras irregularidades. Puede ser necesario desmontar el marco del sistema para llevar a cabo esto. Se debe prestar especial atención a la comprobación de los perfiles para detectar abolladuras, asegurándose de que no haya desgaste o elongación en los agujeros de los pernos y de que la sección del brazo se retrae suavemente.

Se recomienda que una vez inspeccionado o reparado, el dispositivo se marque con la fecha de la próxima inspección.

Las inspecciones son instigadas por el usuario. Si requiere información detallada sobre los criterios de inspección y prueba, por favor póngase en contacto con el departamento técnico de su proveedor o con Reid Lifting. El registro de inspección del equipo se incluye en la página 23.

Si el producto se utiliza en atmósferas explosivas, consulte la sección adicional titulada ATEX.

## Mantenimiento y reparación

Para garantizar un funcionamiento correcto, se deben cumplir las condiciones de inspección y mantenimiento. Si encuentra algún defecto, deje de usar el producto inmediatamente.

No se deben realizar modificaciones o adiciones al equipo más allá del reemplazo de piezas estándar por un representante autorizado sin el consentimiento por escrito del fabricante. Las reparaciones necesarias identificadas durante las inspecciones solo deben ser realizadas en un taller especializado aprobado que utilice repuestos originales. Cualquier reparación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Se recomienda mantener el equipo en condiciones limpias y secas. Se sugiere limpiarlo con una esponja o un paño con agua tibia y jabón, enjuagarlo y dejarlo que seque.

Este producto se debe ensamblar usando fijaciones métricas del mismo tipo y calidad que las suMin. istradas por el fabricante original solamente. El no hacerlo podría tener un impacto en el rendimiento estructural y la estabilidad del producto. Reid Lifting y sus distribuidores pueden suMin.istrar estas piezas de repuesto localmente.

## Almacenamiento y transporte

Al transportar los componentes, tome nota de todas las consideraciones de manejo manual.

No arroje el producto al suelo ni apile ningún artículo sobre el mismo.

Colóquelo siempre con cuidado y seguridad en el suelo para no dañar el equipo.

## ATEX

Este producto ha sido diseñado para su uso en atmósferas explosivas de acuerdo con los siguientes requisitos e información. Cualquier uso que difiera o supere esto se considera incorrecto y REID Lifting Ltd no se hará responsable por los daños que resulten de una aplicación falsa. El riesgo es exclusivo del usuario. Si el producto se ha personalizado de alguna manera, puede que no cumpla con las normas y ya no sea adecuado para su uso en atmósferas explosivas. Si este es el caso, el producto no tendrá ninguna de las marcas a continuación. En caso de duda, póngase en contacto con su representante de REID.

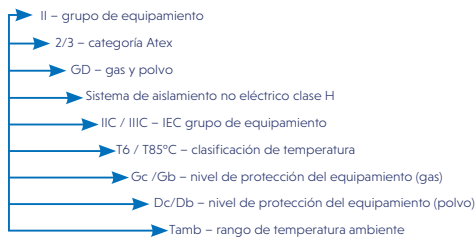
## Clasificación [zona 2]

Como estándar, el producto cumple los requisitos de los equipos de la categoría 3 para su uso en atmósferas explosivas de la zona 2, lo que proporciona un nivel normal de protección cuando es improbable que se produzcan mezclas de aire y gases, vapores o nieblas o por aire y polvos o, si se producen, es probable que solo lo hagan con poca frecuencia y durante un breve período de tiempo.

El producto tendrá la siguiente identificación en la etiqueta de serie:

### Como estándar para entornos de zona 2:

II 3 GD  
Ex h IIC T6 Gc  
Ex h IIIC T85°C Dc  
Tamb de -20°C a +55°C



## Formación de chispas

Existe un mayor peligro de ignición cuando ciertos emparejamientos de materiales chocan, a saber, acero no resistente a la corrosión o hierro fundido contra aluminio, magnesio o aleaciones pertinentes. Esto se aplica sobre todo en el caso de óxido u óxido de superficie. Por lo tanto, al ensamblar el producto e insertar los componentes de sujeción, estos no deben tener óxido ni desechos de cualquier tipo. Como se ya se ha indicado anteriormente, se debe tener cuidado para garantizar que el producto se maneje de manera adecuada, que nunca se derribe y que se coloque con cuidado en el suelo.

REID recomienda el uso de herramientas resistentes a la corrosión al ensamblar este producto para evitar la posibilidad de que se produzcan chispas.

## Electricidad estática

Para las aplicaciones de las zonas 1 y 2, existe el riesgo potencial de que la acumulación de electricidad estática provoque una chispa de incentivo. Aunque el riesgo de tal ignición es improbable, el sistema debe conectarse a tierra durante el ensamblaje y el uso. Las bases deben estar en contacto directo con el suelo y no debe haber ninguna membrana que separe la base del suelo. Si no se puede garantizar la ruta a tierra de la estructura, se debe utilizar un cable de tierra.

## Inspección, mantenimiento y reparación

Se debe prestar especial atención a los depósitos de polvo en la estructura, sobre todo en las zonas en que los perfiles entran en contacto, y se debe limpiar y tener cuidado de no aplicar materiales que puedan crear cargas electrostáticas.

Además, se debe comprobar que el perno universal gire libremente y asegurar que el rodamiento inferior esté fijado a la estructura sin posibilidad de que se acumulen escombros entre las superficies de contacto.

En su mayoría, la estructura es de aluminio que no se oxida. No obstante, hay componentes de acero que se utilizan en todas partes. Estos son los cierres, los grilletes y las bases. Cuando haya indicios de depósitos de óxido en la estructura de aluminio, debe limpiarse como se indica arriba y, cuando haya indicios de óxido en un componente de acero, ese componente debe retirarse del uso y la estructura no debe utilizarse hasta que se instale un sustituto.

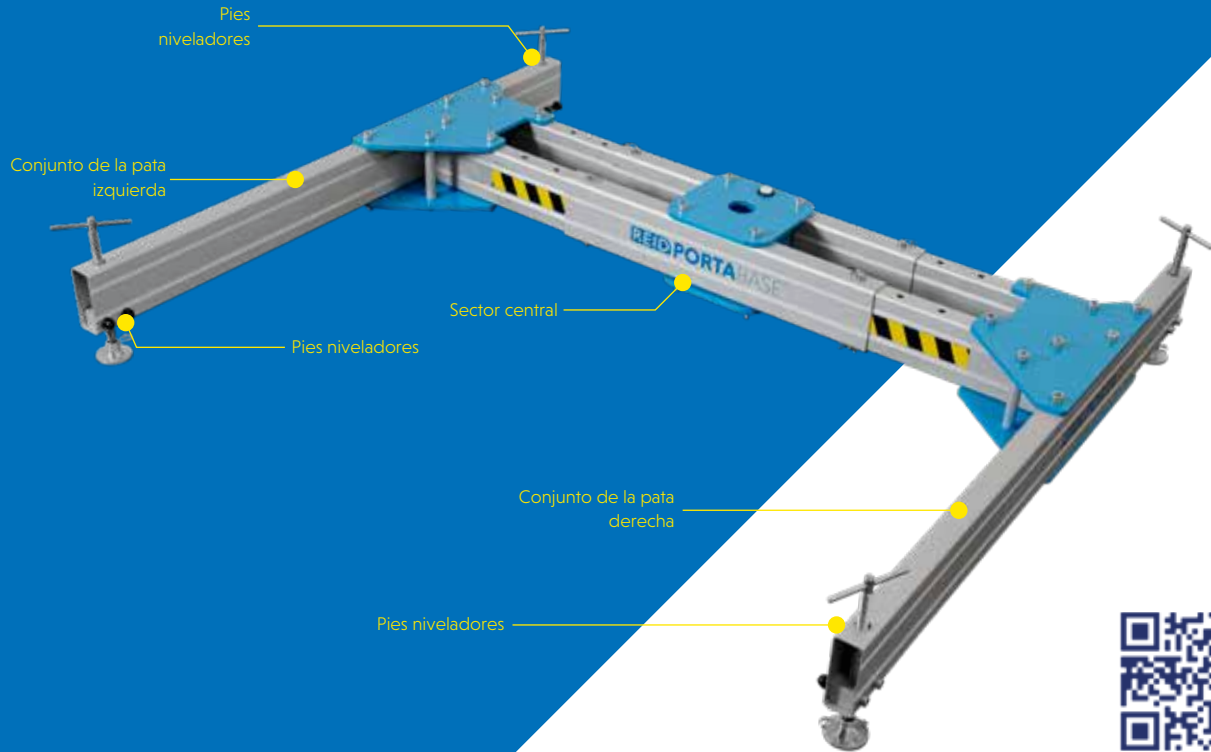
Si se utiliza el producto en atmósferas explosivas, además de la información de inspección y mantenimiento regular mencionada anteriormente, deben seguirse estas instrucciones adicionales:

- Las inspecciones deben ser instigadas por el usuario antes de cada uso si se utiliza en una atmósfera potencialmente explosiva.
- Las inspecciones y el mantenimiento deben realizarse a una distancia segura de una atmósfera explosiva.

# ➤ Instrucciones de ensamblaje | Base en H

La PORTABASE® Base en H y sus componentes se describen en la siguiente imagen.

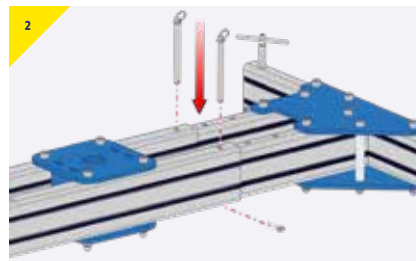
El sistema de la Base en H se entregará en tres componentes que son el conjunto de la pata izquierda, el conjunto de la pata derecha y el sector central.



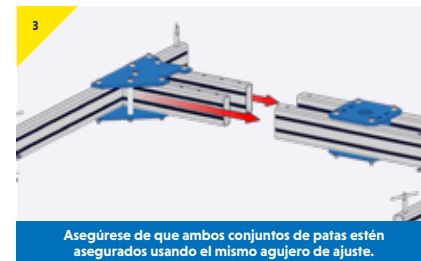


**Elija un agujero de ajuste adecuado para el brazo de grúa previsto.**

- › Inserte el primer conjunto de pata en el sector central.

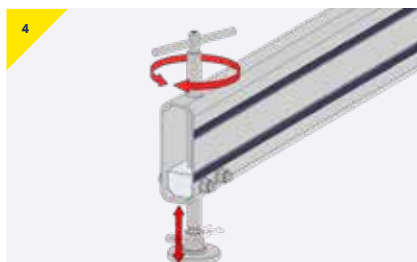


- › Inserte los pasadores de horquilla en ambas secciones y asegúrelos en su posición con los clips en R incluidos.



**Asegúrese de que ambos conjuntos de patas estén asegurados usando el mismo agujero de ajuste.**

- › Repita los pasos 1 a 2 para el segundo conjunto de pata, asegurando el conjunto de pata en el sector central.

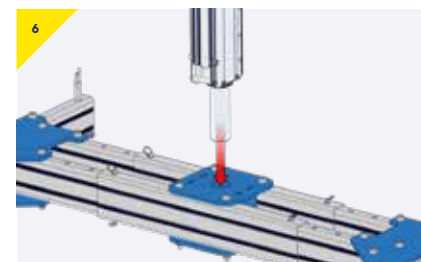


- › Nivele el sector central ajustando los pies niveladores y compruebe este con el nivel de burbuja en la parte superior del sector.



**Asegúrese de que todos los pies niveladores estén en contacto con la superficie para que la carga se distribuya uniformemente.**

- › Repita el paso 4 para cada uno de los pies niveladores.



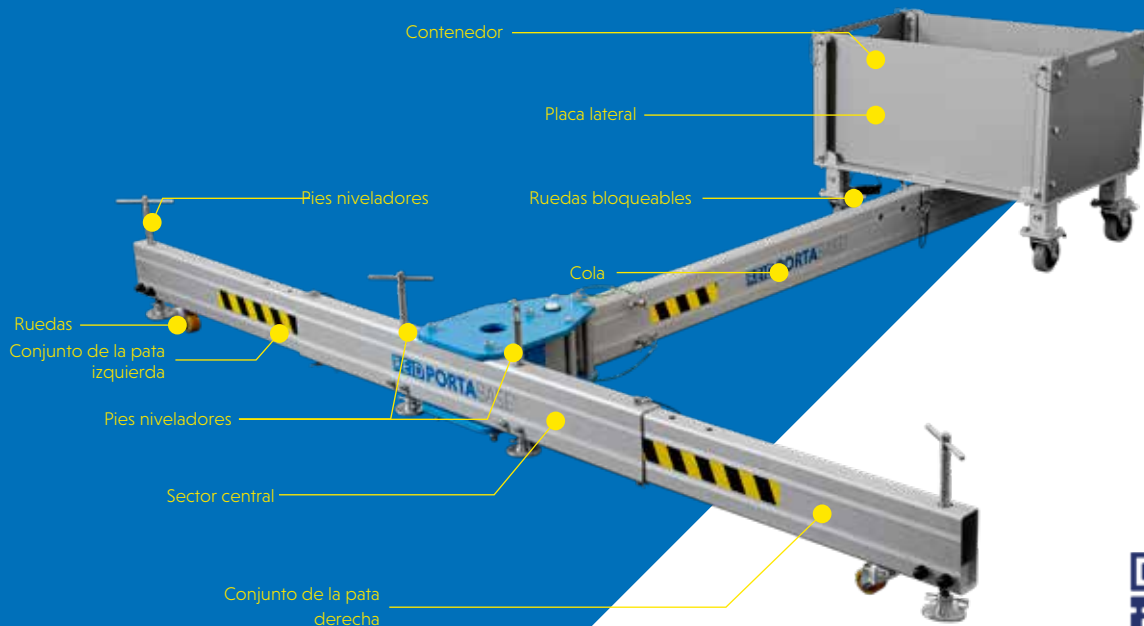
- › Inserte el brazo de grúa en el sector central para su uso.

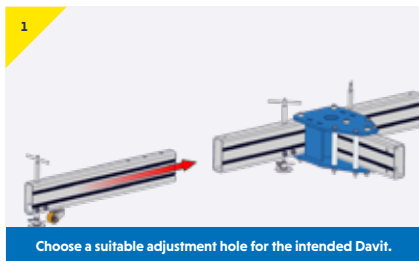
NB. Por favor, consulte la Guía de ensamblaje y funcionamiento del sistema de brazo de grúa aplicable cuando se utiliza junto con la PORTA BASE.

# ► Instrucciones de ensamblaje | Contrapeso

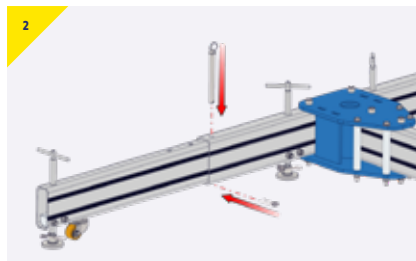
The **PORTA**BASE® Contrapeso y sus componentes se describen en la siguiente imagen.

El sistema de contrapesos se entregará en cinco componentes que son el conjunto de pata izquierda, el conjunto de pata derecha, el sector central, la cola y el contenedor.

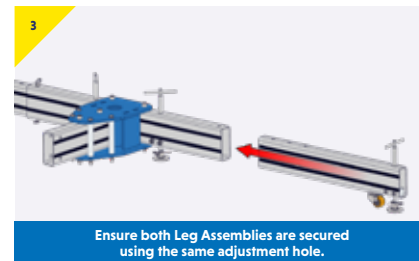




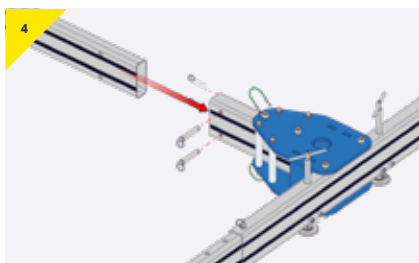
- Inserte el primer conjunto de pata en el sector central.



- Inserte el pasador de horquilla y asegúrelo en su posición con los clips en R incluidos.



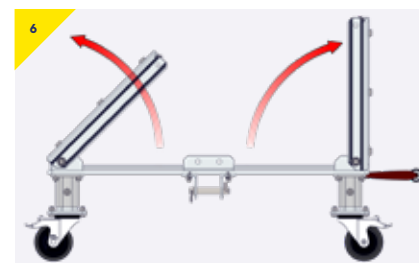
- Repita los pasos 1 y 2 para el segundo conjunto de pata, asegurando el conjunto de pata en el sector central.



- Inserte la cola en el sector central y asegúrela con el pasador de horquilla y el clip en R incluido.

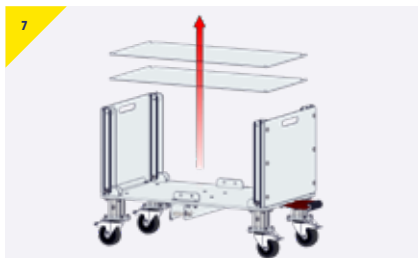


- Retire los pasadores de cada lado del contenedor.

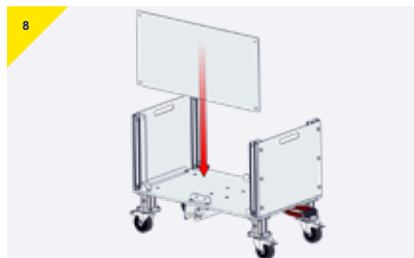


- Despliegue cada extremo del contenedor.

# ➤ Instrucciones de ensamblaje | Contrapeso



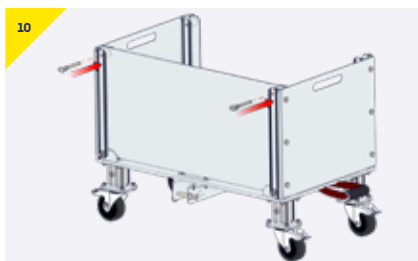
- Retire la primera placa lateral de la posición de almacenamiento en el fondo del contenedor.



- Inserte la primera placa lateral entre los canales de la placa final.



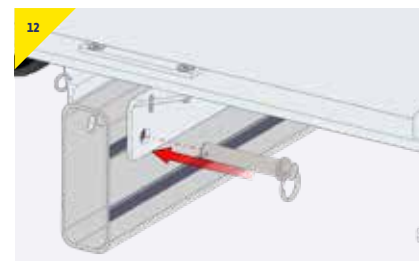
- Asegúrese de que la placa lateral se asiente correctamente sobre el pasador.



- Asegúrelo en su lugar con los pasadores.

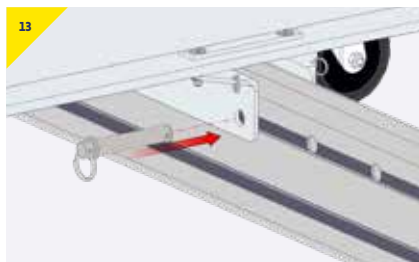


- Repita los pasos 7 a 10 para la segunda placa lateral.



- Acople el contenedor a la cola y asegure ambos lados con pasadores.





- Asegúrese de que los pasadores estén completamente encajados en ambos lados.



Las ruedas son solo para fines de posicionamiento y no son adecuadas para la carga.

- Nivele el sector central ajustando los pies niveladores y compruebe este con el nivel de burbuja en la parte superior del sector.



Asegúrese de que todos los pies niveladores estén en contacto con la superficie para que la carga se distribuya uniformemente.

- Repita el paso 14 para cada uno de los pies niveladores.



- Inserte el brazo de grúa en el sector central para su uso.

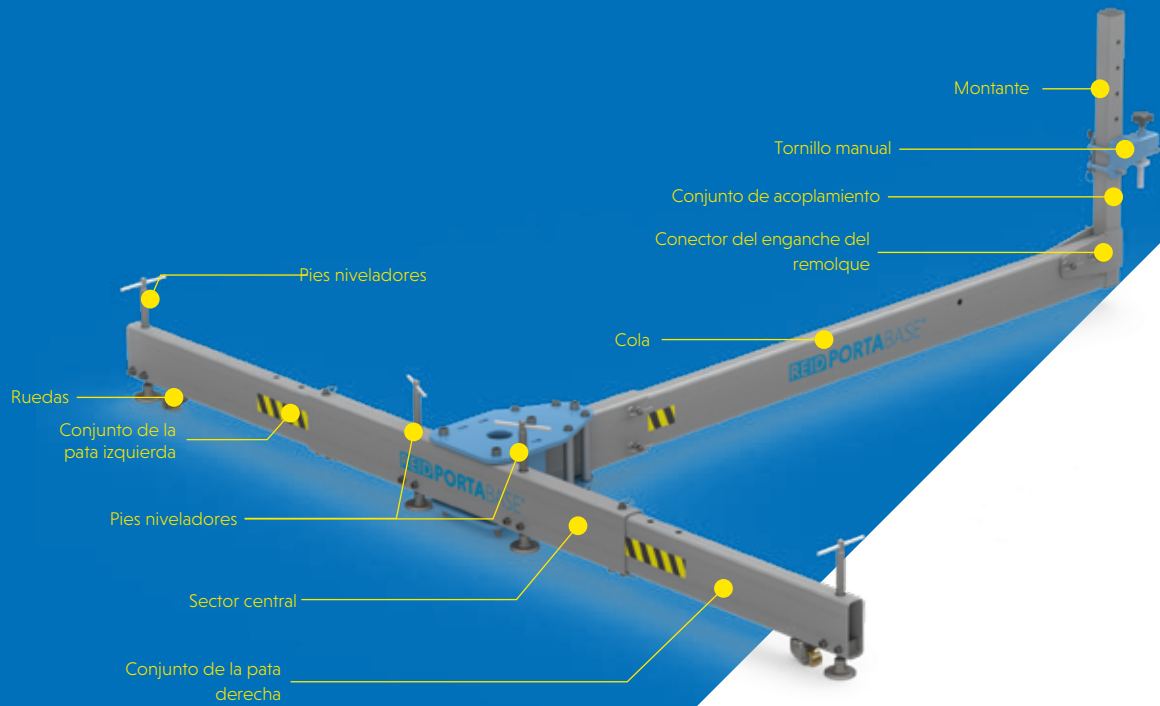
NB. Por favor, consulte la Guía de ensamblaje y funcionamiento del sistema de brazo de grúa aplicable cuando se utiliza junto con la PORTA BASE.

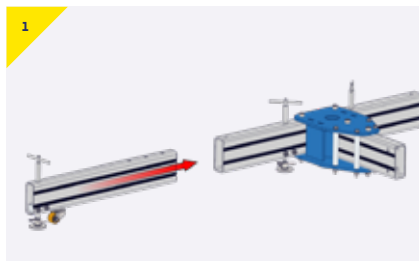
# ➤ Instrucciones de ensamblaje | Enganche del remolque

La PORTABASE® Enganche del remolque y sus componentes se describen en la siguiente imagen.

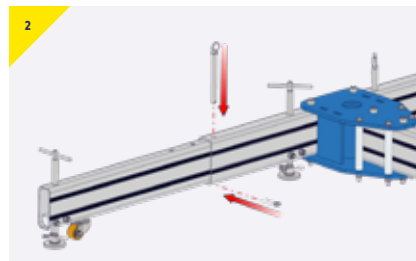
El sistema de contrapesos se entregará en cinco componentes que son el conjunto de pata izquierda, el conjunto de pata derecha, el sector central, la cola y el enganche del remolque.

Se debe usar un equipo de protección personal adecuado: ➤ Guantes ➤ Calzado de seguridad ➤ Casco protector

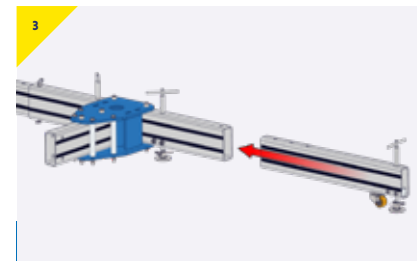




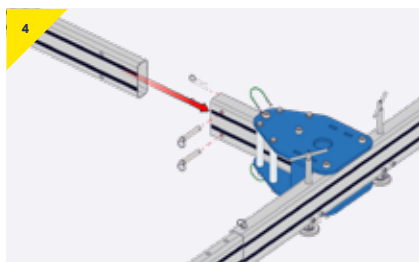
- 1 > Inserte el primer conjunto de pata en el sector central.



- 2 > Inserte el pasador de horquilla y asegúrelo en su posición con los clips en R incluidos.



- 3 > Repita los pasos 1 y 2 para el segundo conjunto de pata, asegurando el conjunto de pata en el sector central.



- 4 > Inserte la cola en el sector central y asegúrela con el pasador de horquilla y el clip en R incluido.



- 5 > Inserte el conjunto de acoplamiento en el montante.



- 6 > Fije el conjunto de acoplamiento a la altura deseada utilizando los pasadores de bloqueo de bola suministrados.

# ➤ Instrucciones de ensamblaje | Enganche del remolque

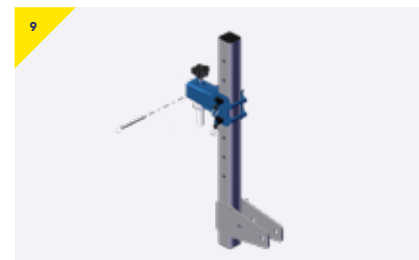


- Suelte el tornillo de mano para fijarlo al vehículo.

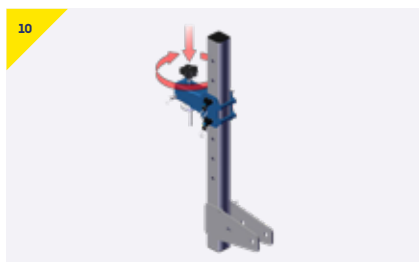


The Enganche del remolque de contrapeso Connector is suitable for 2" vehicle ball hitch

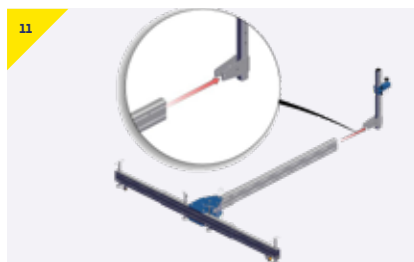
- Presente el Enganche del remolque de contrapeso Conector al enganche de bola del vehículo.



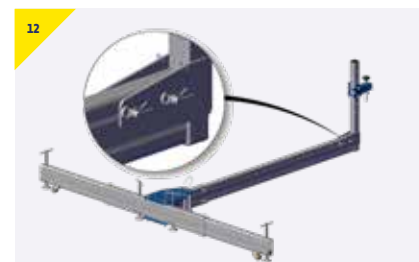
- Inserte el pasador suMin.istrado detrás del enganche de bola.



- Apriete el tornillo de mano para sujetar el enganche de bola.



- Alinee el Contrapeso con el montaje.



- Fije el montaje a la cola utilizando los pasadores y los clips R suMin.istrados.



- > Nivele el sector central ajustando los pies niveladores y compruebe este con el nivel de burbuja en la parte superior del sector.



- > Repita el paso 13 para cada uno de los pies niveladores.



- > Inserte el brazo de grúa en el sector central para su uso.

NB. Por favor, consulte la Guía de ensamblaje y funcionamiento del sistema de brazo de grúa aplicable cuando se utiliza junto con la PORTA BASE.

# Variantes & Opciones

## Pies regulables en altura

La cesta de pesas PORTABASE Contrapeso puede equiparse con pies regulables en altura. Esto proporciona un ajuste fino adicional de la altura [hasta 230 mm].

Cada pie se puede ajustar de forma independiente, proporcionando un método de nivelación del sistema en terrenos irregulares.

- Fije los pies ajustables en altura a la cesta y asegúrelos con los pernos suministrados como se muestra en la figura 1.

Si se instalan los pies ajustables en altura del cesto de pesas, deben observarse los siguientes puntos:

- Al maniobrar la cesta de peso, tenga siempre las patas de ajuste de altura completamente retraídas como se muestra en la figura 2.
- Coloque el sistema en su lugar para la elevación antes de ajustar la altura
- Suba manualmente cada pata por turno y ajuste la altura girando la empuñadura en el sentido de las agujas del reloj.
- Una vez ajustadas las cuatro patas de la cesta, asegúrese de que el sistema está nivelado antes de utilizarlo.

## Inspección y mantenimiento

Las patas y los soportes deben someterse a inspecciones periódicas por parte de una persona competente de acuerdo con las directrices de inspección y mantenimiento de los productos.

Las patas ajustables en altura deben lubricarse con grasa EP2 en la rosca a intervalos regulares [hasta un máximo de 6 meses], dependiendo de las condiciones de servicio.

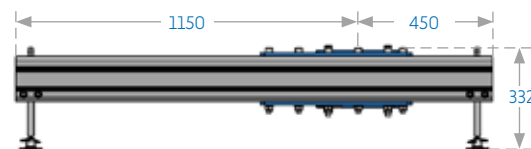
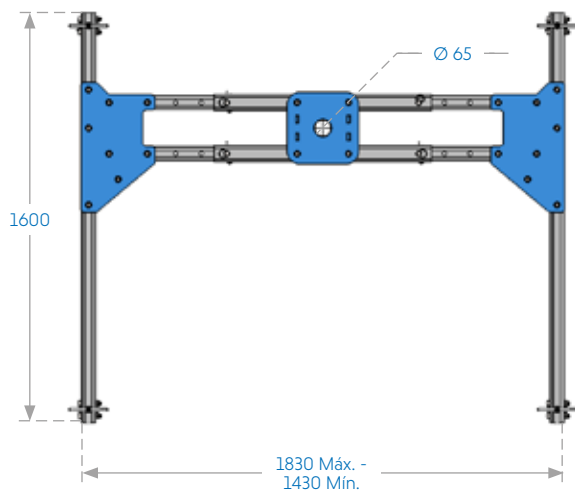


Pies regulables en altura en posición de estacionamiento



Accione los pies regulables en altura hasta la altura deseada

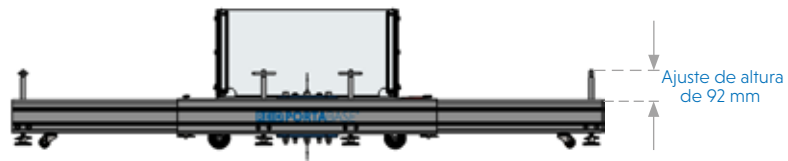
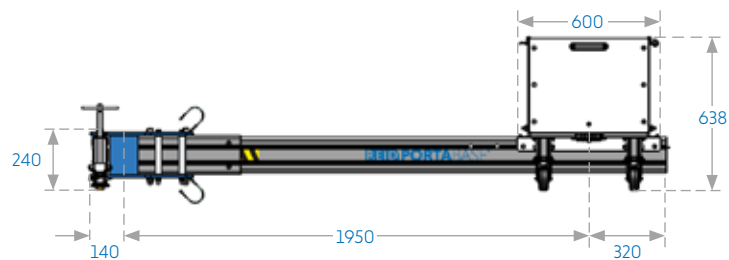
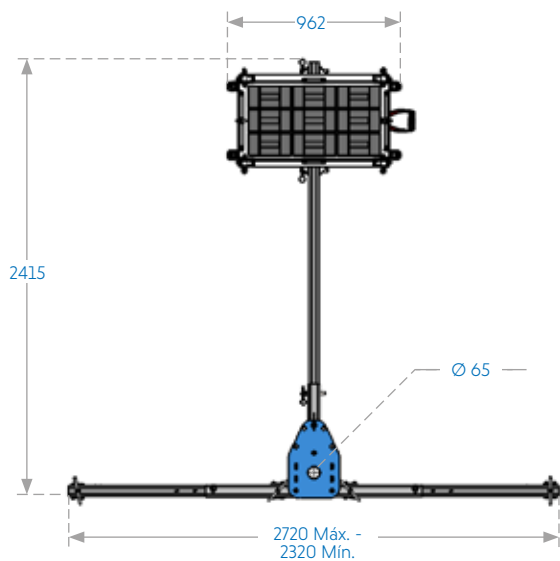
## PORTABASE® Base en H



Todas las dimensiones en mm.

# > Dimensiones

## PORTABASE® Contrapeso



Todas las dimensiones en mm.



PORTABASE® Enganche del remolque de contrapeso



Todas las dimensiones en mm.

# ➤ Calidad y seguridad

## Regulaciones, normas y directivas

Este producto cumple con lo siguiente:

- Directiva ATEX - 2014/34/EU\*
- Directiva de máquinas 2006/42/CE
- Reglamento de EPI (UE) 2016/425
- Reglamento de 1998 sobre la provisión y utilización de equipos de trabajo (S.I. 1998 n°. 2306)
- Reglamento sobre operaciones de levantamiento y equipo de levantamiento de 1998 (S.I. 1998 n°. 2307)
- De conformidad con la norma EN795:2012 y OSHA 1926.502(d)(15)

\*Secciones recubiertas de polvo retiradas

Es esencial que se cumplan las normas de seguridad del país respectivo para el uso de equipos de levantamiento manual.

## Acreditaciones

La calidad y la seguridad están centradas en el espíritu de REID Lifting donde nos comprometemos a mantener los más altos estándares. Teniendo esto en cuenta, hemos emprendido acreditaciones externas para asegurarnos de mantenernos centrados en lo que es importante para nuestros clientes y usuarios, y adelantarnos a las tendencias y desarrollos del mercado.

REID Lifting es objeto de una auditoría continua por parte de Lloyds Register Quality Assurance (LRQA) para la aprobación de su Sistema de Gestión Integrado que combina la gestión de los sistemas de calidad, las cuestiones ambientales y las prácticas de salud y seguridad dentro de la empresa.

- ISO 9001:2015 - Sistema de gestión de la calidad que evalúa la capacidad de una organización para suministrar de forma coherente productos que cumplan los requisitos de los clientes y los requisitos reglamentarios aplicables, y tiene por objeto aumentar la satisfacción de los clientes.
- ISO 14001:2015 - Especifica los requisitos para implementar sistemas de gestión ambiental en todas las áreas de la organización.
- OHSAS 18001:2007 - Sistema de gestión de la salud y la seguridad en el trabajo.

- Membresía LEEA - REID Lifting es miembro de pleno derecho de la Lifting Equipment Engineers Association (Asociación de Ingenieros de Equipos de Levantamiento) (membresía LEEA 000897). REID Lifting se ajusta a los objetivos principales de la asociación, que es lograr los más altos estándares de calidad e integridad en las operaciones de los miembros. Las calificaciones de ingreso son exigentes y se aplican estrictamente a través de auditorías técnicas basadas en los requisitos técnicos para los miembros.
- IRATA - REID Lifting es miembro asociado de la Industrial Rope Access Trade Association (Asociación comercial de acceso a cuerdas industriales) (número de membresía internacional de IRATA 148). REID Lifting trabaja de acuerdo con el código de práctica de IRATA y, al hacerlo, contribuye a promover el desarrollo de sistemas seguros.

## Conformité Européenne [CE] y UK Conformity Assessed [UKCA]

Los productos de REID Lifting han sido diseñados, probados y verificados (según corresponda) por la Conformité Européenne y la UK Conformity Assessed. Esto certifica que los productos de REID Lifting cumplen con las exigencias de las directivas y los reglamentos europeos y británicos sobre requisitos de salud y seguridad. La prueba de tipo CE para este dispositivo ha sido realizado por SGS United Kingdom Ltd, 202b, Worle Parkway, Westonsuper-Mare, BS22 6WA, Reino Unido (organismo CE n.º 0120) de conformidad con el Módulo B del Reglamento de EPI. El sistema de garantía de calidad de la CE para este dispositivo ha sido llevado a cabo por SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia (organismo CE n.º 0598) y SGS United Kingdom Ltd, 202b, Worle Parkway, Westonsuper-Mare, BS22 6WA, Reino Unido (organismo CE n.º 0120) de conformidad con el Módulo B del Reglamento de EPI (UE) 2016/425 y su incorporación a la legislación británica y modificaciones.

## Pruebas

Las pruebas y la revisión de los archivos técnicos son parte integral de nuestro proceso de diseño y fabricación. La verificación externa de los productos se lleva a cabo, cuando procede, utilizando organismos notificados aprobados por el gobierno.

Todos los productos han sido probados exhaustivamente. Cada producto se suMín.istra con un certificado de conformidad y un registro individual de examen o prueba exhaustiva.

## Idioma

Es esencial para la seguridad del usuario que si este producto se revende fuera del país de destino original, el revendedor proporcione instrucciones de uso, mantenimiento, inspección y reparación en el idioma del país en que se utilizará.

## DPI del producto

Los derechos de propiedad intelectual se aplican a todos los productos de REID Lifting Ltd. Hay patentes vigentes, o pendientes, para:

**PORTAGANTRY**® | **PORTAGANTRY** RAPIDE | **PORTADAVIT** QUANTUM | **TDAVIT**™

Todos los nombres de los productos son marcas comerciales de REID Lifting Ltd:

**PORTAGANTRY**® | **PORTAGANTRY** RAPIDE | **PORTADAVIT**™ | **PORTABASE** | **TDAVIT**™ | **PORTAQUAD**™ | **PORTX**™

# > Clave de etiquetado del producto

## Etiquetas de seguridad



Inserte y asegure el perno antes de cargar el sistema.



Inserte el perno de retención y encájelo completamente antes de cargar el sistema.



Inserte el pasador de horquilla y sujételo con la pinza antes de cargar el sistema.



Solo punto de sujeción.



Lea los manuales de instrucciones antes de usar el sistema.



Asegúrese de que el pasador está completamente encajado.

## Etiquetas de serie

1. Nombre del producto
2. Número de serie
3. WLL
4. Año de fabricación
5. Normas
6. ATEX
7. Momento máx.

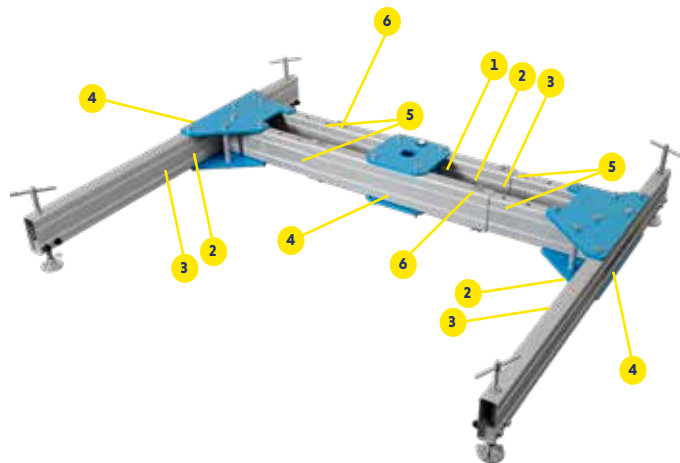


El sistema no es apto para aplicaciones de protección de caídas.



El sistema es apto para aplicaciones de protección de caídas. Especifique el número de usuarios. Peso máximo: 150 kg.

## PORTABASE® Base en H



### Etiquetado de productos

Las siguientes etiquetas deben estar presentes en el producto y deben ser legibles.

**1**

**2**

**3**

**4**

**5**

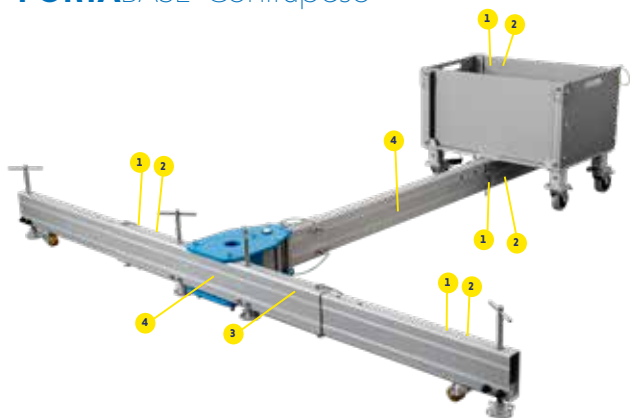
**6**

# ▶ Etiquetado de productos

## PORTABASE® Contrapeso

### Etiquetado de productos

Las siguientes etiquetas deben estar presentes en el producto y deben ser legibles.



1



2



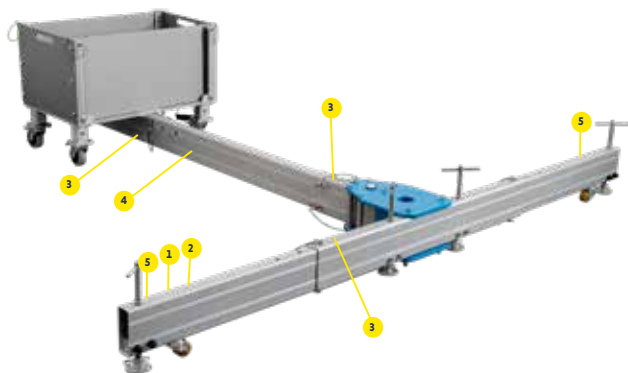
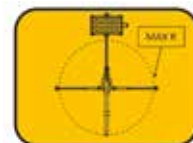
3



4

**REID** PORTABASE®

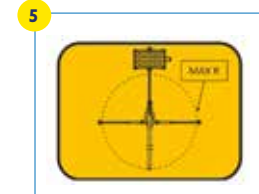
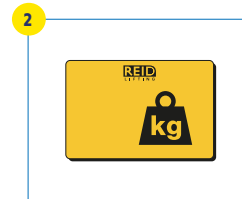
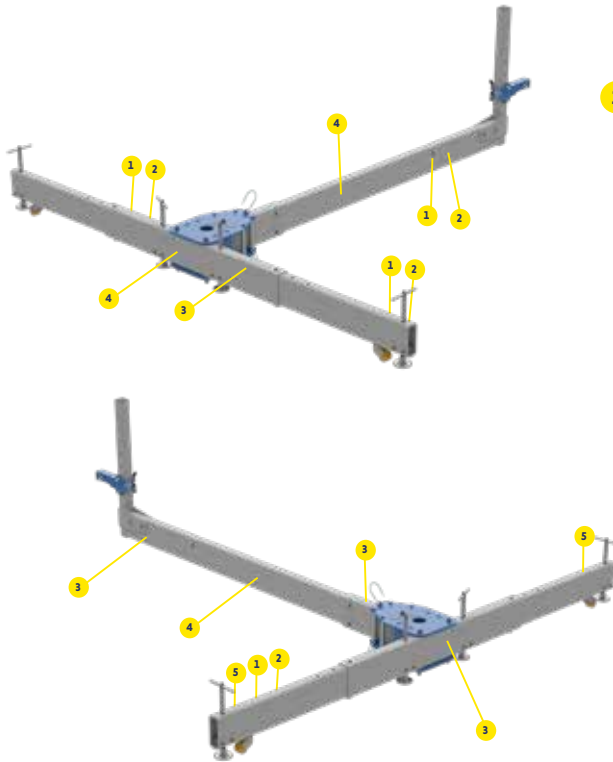
5



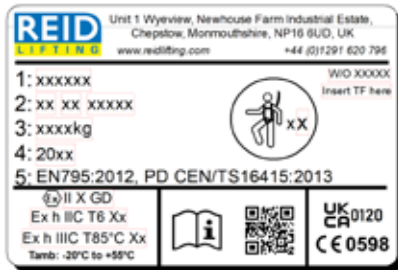
PORTABASE® Enganche del remolque de contrapeso

**Etiquetado de productos**

Las siguientes etiquetas deben estar presentes en el producto y deben ser legibles.



# ➤ Registro de inspección



## Marcado

Las etiquetas de serie indican:

- El número de identificación del producto
- El número de serie único del producto
- Capacidad de carga (WLL) del dispositivo
- El año de fabricación
- Las normas para las que el dispositivo está aprobado
- La clasificación ATEX del producto (si es aplicable)
- Marcado CE

Introduzca aquí los datos de los números de serie del producto:

---

---

---

---

---

---

---

---



## Historial de exámenes periódicos y reparaciones

Fecha	Inspeccionado por	Pasa/No pasa	Comentarios	Medidas correctoras





# **Contáctenos**

## **Oficina central, Reino Unido**

Unit 1 Wyeview  
Newhouse Farm Industrial Estate  
Chepstow  
Monmouthshire  
NP16 6UD  
Reino Unido

-  +44 (0)1291 620 796
-  [enquiries@reidlifting.com](mailto:enquiries@reidlifting.com)
-  [www.reidlifting.com](http://www.reidlifting.com)

Toda la información aquí contenida está protegida por los derechos de autor de REID Lifting Ltd. Todos los nombres de empresas y productos están protegidos por la marca y el nombre comercial y todos los de REID Lifting Ltd. Los derechos de propiedad intelectual de los productos están protegidos por patentes, patentes pendientes y/o derechos de diseño.



Impreso con procesos y materiales respetuosos con el medio ambiente.